

Криво

Степаниданъ Степановъ Карана
гва Занука Браковъ Корн-
тавучица.

Ма 1837 годъ

Сте

6
34

1	18	20
---	----	----

628

ויבטח
 כי יבטח
 כי יבטח

2	25	27
---	----	----

۱۲۷

18 יתקדמו 4 ימים אליו
 ב' יום ו' יתקדמו 4 ימים אליו
 ב' יום ו' יתקדמו 4 ימים אליו

3	30	37
---	----	----

Handwritten signature: *Handwritten signature*

ושלשום גסה אמן אברהם לו שרבו חלום
 ונתן את המלכות לסוסו כי שרבו חלום
 הנהל ושרבו אברהם שלשום גסה

4	19	26
---	----	----

7
11/12/11

[illegible]

26	176
	men xij

✓ 18

2 25

3

24

табл 11 бракосогетавших 1837 года

№	мѣта		мѣсто вершова обрядъ	число		Анты	кто въ какихъ поступилъ въ бракъ
	мѣсяцъ	число		кресту Еврейскій	Еврейскій		
1	18	20		Январь	1		здѣшній мѣщанинъ аронъ беръ давидовъ сынъ пемперъ съ дѣвцею розинъ дочерью здѣшняго мѣщанина мошъ ка берца Габера
2	25	27			14		16. Якимъ 24 класа мансоровай мошка родкинъ сынъ родковъ въ шѣ бракъ съ вдовою фрейдою дочерью здѣшняго мѣщанина шніма фронна муканца
3	30	37			24		здѣшній мѣщанинъ абрамъ шорокинъ сынъ фрейда вдовъ съ вдовою соею и вдовою здѣшней мѣщанкою
4	19	26		февраль	4		здѣшній мѣщанинъ аронъ іоскинъ сынъ ваишъ въ шѣ бракъ съ дѣвцею шейлою дочерью здѣшняго мѣщанина іоски хозема

האדם הזה נשוי
הוא נשוי
הוא נשוי

הוא נשוי
הוא נשוי
הוא נשוי

הוא נשוי
הוא נשוי
הוא נשוי

הוא נשוי
הוא נשוי
הוא נשוי

AD

5 18 23

י"א

מלכות ישראל
בשנת ה'תש"א
ביום ח' אלול
בשנת ה'תש"א

6 16 18

י"ב

ביום ח' אלול
בשנת ה'תש"א
ביום ח' אלול
בשנת ה'תש"א

7 16 18

י"ג
1500
בשנת ה'תש"א
ביום ח' אלול
בשנת ה'תש"א

בשנת ה'תש"א
ביום ח' אלול
בשנת ה'תש"א
ביום ח' אלול

8 17 23

י"ד

בשנת ה'תש"א
ביום ח' אלול
בשנת ה'תש"א
ביום ח' אלול

מבטא

5 18 23

6 16 18

7 16 18

8 17 23

אברהם אבינו

табл 11 бракосотавляемые 1837 года

№	мѣта		кто собо ршавъ	свѣдѣн е	число		Актъ	кто въ хлѣбъ постуна етъ въ бракѣ
	мѣсяцъ	число			при оу днскій	Еврей скій		
5	18	23			февраль	10		здѣшній мѣщанинъ нулинъ мошковичъ потавъ Шате- шникъ въ 1мъ бракѣ въ дѣви- цѣ цѣлю дочери двскаго мѣщанина мѣра колана
6	16	18				12		бѣлостокскаго общества Су- лавовскій мѣщанинъ Ко- но Бернковичъ Тимпанъ въ 1мъ бракѣ въ дѣвицѣ Лана- ручилью дочери радвинъ- скаго мѣщанина Ламнъ ица казанова
7	16	18				23		измаицскій мѣщанинъ іосифъ Подковичъ шеатеръ въ 1мъ бракѣ въ дѣвицѣ перилью дочери здѣшнѣго мѣщанина Бернша Евника
8	17	23				26		Казен здѣшній мѣщанинъ ма- на Бабенъ въ 1мъ бракѣ въ дѣвицѣ Петерю дочери оубъ ботомбскаго мѣщанина мордохъ Кронорейда

9 20 35

לסל

הנהגות הנהגות הנהגות
הנהגות הנהגות הנהגות
הנהגות הנהגות הנהגות

10 16 28

לסל

הנהגות
הנהגות 1700
הנהגות
הנהגות

הנהגות הנהגות הנהגות
הנהגות הנהגות הנהגות
הנהגות הנהגות הנהגות

11 20 20

לסל

הנהגות הנהגות הנהגות
הנהגות הנהגות הנהגות
הנהגות הנהגות הנהגות

12 45 53

לסל

הנהגות הנהגות הנהגות
הנהגות הנהגות הנהגות
הנהגות הנהגות הנהגות

табл 11. бракосоезтавшии 1837 года

№	мѣта		мѣсто рожденія	мѣсто смерти		дѣти	кто въ христвъ по отцу названъ въ бракѣ
	мѣсяцъ	число	мѣсяцъ	число	дѣти	дѣти	
9	20	35			мартъ 25		здѣшній мѣщанинъ Бер- ска іосифовъ пицерь вдовъ въ дѣвицѣ Битило додранъ здѣшнее мѣщанина мо- шка по маха
10	16	28			апрѣль 4	вѣнчанна затѣмъ сущи оно по 1700 рублей свѣд- ствіи по отцу Енхелъ Капучинъ пирѣ въ мандѣ	Белославскій мѣщанинъ ви- кторъ абрамовъ Комаров- скій вдовъ въ дѣвицѣ дво- роу додранъ здѣшное мѣ- щанина афана Авнаха
11	20	20			23		здѣшній мѣщанинъ в Бранъ ханчидовъ въ Соко картоновъ Зомотаръ въ рѣ бракѣ въ дѣвицѣ хан- Енхелъ додранъ здѣшное мѣщанина покардовъ ковъ
12	45	53			23		здѣшній приписанный іосифъ Енхелъ въ позуш- ентеръ вдовъ въ вдового хана Енхелъ Битило во- ро здѣшное мѣщанино го

13 33 44

ח.ו.ו.ו.

הנהיגו את ישראל בלחץ מלכותם ואלו
היו אלו המלכים אשר היו בלחץ מלכותם
והנהיגו את ישראל בלחץ מלכותם

14 20 21

ח.ו.ו.ו.

הנהיגו את ישראל בלחץ מלכותם ואלו
היו אלו המלכים אשר היו בלחץ מלכותם
והנהיגו את ישראל בלחץ מלכותם

15 16 19

ח.ו.ו.ו.

הנהיגו את ישראל בלחץ מלכותם ואלו
היו אלו המלכים אשר היו בלחץ מלכותם
והנהיגו את ישראל בלחץ מלכותם

16 16 38

ח.ו.ו.ו.

16 יצחק וישראל ואלו
היו אלו המלכים אשר היו בלחץ מלכותם
והנהיגו את ישראל בלחץ מלכותם

часть 11 бракосогаташих

№	Мета		Кто со- братъ	Число		Кто съхотъ поспута съ въ брахъ
	мещанъ	мещанъ		христ. Енокій	еврейскій	
13	33	27	Александръ	май 11		здѣшній мѣщанинъ израи- ицави въ вдовую зр- ишнюю мѣщанковъ Дмитръ Федоровъ Бибиревъ
14	20	21	Александръ	нояб. 8		здѣшній мѣщанинъ Енхель мощковъ Шмидтъ зоно- маръ въ рѣхъ брахъ въ дѣву- его Сура Фридрихъ доверши зд- ишнюю мѣщанка на мажера розинехало
15	16	19	Александръ	10		здѣшній мѣщанинъ изра- иль мещанъ майоркинъ Савъ мичневскій въ рѣхъ брахъ въ дѣвицею хана рѣзницю доверши Берсмавехало Кунгелехало Со- на мѣхи Беркова
16	16	38	Александръ	10		16 дѣтская работа въ Ли- воніи или въ мощковѣхъ Кар- мандъ въ дѣвицею марию Годію доверши отослано въ Сибирь Богданъ

17 17 18

110 20

הנהגות ודרכים
הנהגות ודרכים
הנהגות ודרכים

18 33 56

110 20

הנהגות ודרכים
הנהגות ודרכים
הנהגות ודרכים

19 49 44

110 20

הנהגות ודרכים
הנהגות ודרכים
הנהגות ודרכים

20 18 19

110 20

הנהגות ודרכים
הנהגות ודרכים
הנהגות ודרכים

состав 11 браков составивших

№	мат		имя сиб	имя сиб	число	Ахты	что в кзисв поступает в браки
	муж	жен			христ/Еврей/иные		
17	17	48	Коларовский		15		здешний мещанин Зенков Фр Бершловатъ воеводъ Шатерниковъ въ 1-й бракъ въ 2-е вичего бѣлаго додѣро здѣшного мещанина Бершкова Буса
18	33	56			21		здешний мещанин въ іоска Филова въ вдовѣ въ вдовомъ бѣлаго додѣро здѣшного мещанина Вучковъ Базаръ
19	49	44			21		здешний мещанин въ Силинъ мѣст мурлоуцкій вдовѣ въ вдовомъ здѣшного мещанина Кого рудно Фрейзерова
20	18	19			29		здешний прииселъ Сидорова въ вдовѣ въ вдовомъ мѣст мурлоуцкій вдовѣ въ вдовомъ здѣшного мещанина Кого рудно Фрейзерова

21 24 26

ס יוא

ישראל ויהודה ויהושפט ויהושפט
ועם ימי המלכה ירמיהו בן חנני
ויהושפט

22 17 19

ס יוא

ישראל ויהודה ויהושפט ויהושפט
ועם ימי המלכה ירמיהו בן חנני
ויהושפט

23 19 18

ס יוא

ישראל ויהודה ויהושפט ויהושפט
ועם ימי המלכה ירמיהו בן חנני
ויהושפט

24 18 23

ס יוא

ישראל ויהודה ויהושפט ויהושפט
ועם ימי המלכה ירמיהו בן חנני
ויהושפט

табл 11 брахо составших

N	мѣта			цѣно		Ахты	кто въ хлѣбѣ поступилъ Его въ брахо
	мѣта	мѣта	мѣта	хлѣбъ	хлѣбъ		
21	24	26		10461	30		перехотекій мѣщанинъ абра- мъ илюбовъ бурсовъ въ 1-мъ брахо въ дѣлѣ вицего мажора дочерю здѣшного мѣща- нина Серга Боуза
22	17	19		августъ	4		здѣшній мѣщанинъ аронъ наименованъ бринбаръ на пешникъ въ 1-мъ брахо въ дѣлѣ вицего бѣдѣ илюбо дочерю здѣ- шного мѣщанина Епкеи Бамберова
23	19	18			12		здѣшній мѣщанинъ исервуберъ Епкеиовъ Боуштинъ портной въ 1-мъ брахо въ дѣлѣ вицего перлого дочерю здѣшного мѣщанина исера виштанекало
24	18	23			17		здѣшній мѣщанинъ пешникъ мошайскій Семъ ван- тѣиновъ въ 1-мъ брахо въ дѣлѣ вицего ривкого дочерю здѣшного мѣщанина илюба фипарѣва

25	21	20
----	----	----

1800

Handwritten text in Hebrew script, likely a continuation of the previous page's content.

26	16	25
----	----	----

111

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל
 בְּחַדָּר הַמִּזְבֵּחַ וְהָיָה
 כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל
 בְּחַדָּר הַמִּזְבֵּחַ וְהָיָה

27 22 29

Feb 2.

[illegible]

28 17 40

۱۱۱۱

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ श्रीकृष्णाय नमः ॥
 श्रीगुरुदेवाय नमः ॥ श्रीगुरुदेवाय नमः ॥
 श्रीगुरुदेवाय नमः ॥ श्रीगुरुदेवाय नमः ॥

В 1762 г.
мемуары
1762 г.

25	21	20
----	----	----

26 16 25

27 22 29

28 17 2

сметъ 11 бракосочетавшихся

№	дата		кто въ срѣчалъ	сметъ		Актъ	кто въ кѣмъ поступалъ въ бракъ
	мѣсяцъ	число		христіанъ Еврейскіи австрійскіи	Еврейскіи австрійскіи		
25	21	20	дѣлано	19			здѣшній мѣщанинъ іосифъ фрайтловъ соимъ шоръ въ свѣтъ бракъ въ дѣвичесоу рив- кого дочерю здѣшнюю мѣ- щанина Бернлиба вайтенъ
26	16	25		22			здѣшній прииселенный мощка аронъ іосифовъ вай- тенъ въ свѣтъ бракъ въ дѣвичесоу дочку Симоу дочерю здѣшнюю мѣщанина Берша рабиновича
27	22	29		30			бѣсскій мѣщанинъ Берша либавицъ Траппи въ свѣтъ бракъ въ вдовоу мою Батермановоу здѣшнюю мѣщанкою
28	17	40		31			здѣшній мѣщанинъ абрамъ мордковичъ Ковшъ портной вдовѣ въ вдовичоу Сура ривкоу дочерю здѣш- нюю мѣщанина Берша набра

Всѣхъ
мѣщанъ
въ
свѣтъ
бракъ
въ
дѣвичесоу
рив-
кого
дочерю
здѣшнюю
мѣ-
щанина
Бернлиба
вайтенъ

Всѣхъ
мѣщанъ
въ
свѣтъ
бракъ
въ
дѣвичесоу
дочку
Симоу
дочерю
здѣшнюю
мѣщанина
Берша
рабиновича

Всѣхъ
мѣщанъ
въ
свѣтъ
бракъ
въ
вдовоу
мою
Батермановоу
здѣшнюю
мѣщанкою

Всѣхъ
мѣщанъ
въ
свѣтъ
бракъ
въ
вдовичоу
Сура
ривкоу
дочерю
здѣшнюю
мѣщанина
Берша
набра

29	17	27
----	----	----

Sub 2.

hoy 1160

100
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...

30	16	19
----	----	----

۱۷۹۸

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל
 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל
 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל

31 22 34

י"א תשרי

[illegible]

321722

per on

שלמה בן יוסף בן יוסף בן יוסף בן יוסף
בן יוסף בן יוסף בן יוסף בן יוסף
בן יוסף בן יוסף בן יוסף בן יוסף
בן יוסף בן יוסף בן יוסף בן יוסף

цаетъ 11 брако соединившихся

№	мѣта		кто собо решаетъ	число		кто съ кѣмъ по ступи асть въ бракѣ
	мѣсяцъ	день		хриотъ Евнскій	карн скій	
29	17	27	Августъ Колосовскій	5		здѣшній мѣщанинъ Кебша анъ илюбъ <u>мѣщанинскія</u> вдовѣ въ двѣцѣю дѣтскую додѣлю здѣшного мѣщанина Диде илюбъ <u>буцельманъ</u> Золотаръ
30	16	19		28		здѣшній приписанной мѣщанъ <u>Абрамберковъ</u> Ба рдакъ въ <u>свѣ</u> бракѣ въ двѣ цѣю дѣтскую додѣлю здѣ шного мѣщанина Евнскій <u>мѣщанинскія</u>
31	22	34		28		здѣшній мѣщанинъ Вуиборъ Зуемановъ <u>Сынъ</u> Буеберъ вдовѣ въ вдового капого до дѣлю здѣшного мѣщанина мѣщанъ <u>Фредриксъ</u>
32	17	22		17		здѣшній мѣщанинъ нѣ мѣщанъ <u>Земановъ</u> въ маутерштѣнѣ въ <u>свѣ</u> бр акѣ въ двѣцѣю додѣлю здѣшного мѣщани на <u>мѣщанина</u> Фроиша мѣщанина

33 19 20

men

הנה נאמר כי יבנה בית
הזה ויהיה שם ה' ויהיו
העמים יושבים בזה

34 28 21

men

הנה נאמר כי יבנה בית
הזה ויהיה שם ה' ויהיו
העמים יושבים בזה

35 18 20

men

הנה נאמר כי יבנה בית
הזה ויהיה שם ה' ויהיו
העמים יושבים בזה

36 18 18

men

הנה נאמר כי יבנה בית
הזה ויהיה שם ה' ויהיו
העמים יושבים בזה

соединя 11 браков соединившие

Имя	Возраст	Время	Имя	Кто от Кого по отцу
19 20	17	17	Здравицкий	мещанин
4 28 21	19	19	Лавинский	мещанин
5 18 20	24	24	Семин	мещанин
26 18 18	4	4	Семин	мещанин

Семин в брак
Здравицкий мещанин
Лавинский мещанин
Семин в брак от
дочери Федорова
Семин мещанин
Семин в брак

Здравицкий мещанин
Семин мещанин
Семин в брак от
дочери Федорова
Семин мещанин

Здравицкий мещанин
Семин мещанин
Семин в брак от
дочери Федорова
Семин мещанин

Здравицкий мещанин
Семин мещанин
Семин в брак от
дочери Федорова
Семин мещанин

3. 37 16 18

1000

הנהגות קודם שכלו וסעודת אלה ואלה
הנהגות אלה ואלה ואלה ואלה ואלה
הנהגות אלה ואלה ואלה ואלה ואלה

3. 38 17 25

1000

הנהגות קודם שכלו וסעודת אלה ואלה
הנהגות אלה ואלה ואלה ואלה ואלה
הנהגות אלה ואלה ואלה ואלה ואלה

3. 39 19 23

1000

הנהגות קודם שכלו וסעודת אלה ואלה
הנהגות אלה ואלה ואלה ואלה ואלה
הנהגות אלה ואלה ואלה ואלה ואלה

40 17 23

1000

הנהגות קודם שכלו וסעודת אלה ואלה
הנהגות אלה ואלה ואלה ואלה ואלה
הנהגות אלה ואלה ואלה ואלה ואלה

таблиця II бракосоловничих

місяць	день	місце	число		Адреса	Ім'я та прізвище
			жінки	чоловіки		
16	18	Адреса Колосової	новітні	5		холодний Губерній Іхверскій мисловини армій іська аммуніції Едгеманъ въ 1-й бракъ съ дівочею поручиком дочери Подольскою Губер- ній мисловинскою мислов- ниною иже иже дівочею ана
17	25	Адреса Колосової		7		здійснений мисловини Деміхъ Беніаміновъ въ 1-й бракъ съ дівочею поручиком дочери здійсненою мислов- ниною мисловини Бароки
19	23	Адреса Колосової		18		здійснений мисловини Деміханъ іохановъ Імману- ельовъ въ 1-й бракъ съ дівочею Деміхъ дочери здійсненою мисловини мисловини
17	23	Адреса Колосової		25		здійснений мисловини мисловини браков мисловини мисловини въ 1-й бракъ съ дівочею Деміхъ дочери здійсненою мисловини мисловини Енхемі ка- мисловини

7 10 41 16 18

1.10.18

מאזר שפחה ביהם בא יום א' ואלהם
אמר אלהים ואלהם חתום ביהם סוף
העולם

8 11 42 18 19

1.10.18

מאזר שפחה ביהם בא יום א' ואלהם
אמר אלהים ואלהם חתום ביהם סוף
העולם

39 19 43 33 26

1.10.18

מאזר שפחה ביהם בא יום א' ואלהם
אמר אלהים ואלהם חתום ביהם סוף
העולם

40 17 44 19 20

1.10.18

מאזר שפחה ביהם בא יום א' ואלהם
אמר אלהים ואלהם חתום ביהם סוף
העולם

Хоронский Луберский полковник

Монахи			Всего	Всего
Монахи	Монахи	Монахи	Всего	Всего
16	18		30	
18	19		6	
33	26		19	
19	20			

Счетъ 11 брако составившихся

Монахи		Всего верующих	число		Актъ	кто въ кѣмъ по снгу полтъ въ бракъ
мнѣ кнѣ	мнѣ кнѣ		при снѣ	снѣ кнѣ		
16	18	по имени гнѣ	30			здѣшній кнѣзъ кнѣзь Борисъ Анхендвиль Замбербергъ въ кнѣ бракъ въ дѣвицѣ рѣзко до снгу здѣшнего Кнѣ Анхендвиль Корниана
18	19		декабрь 6			измѣнискій мѣщанинъ Берга мѣщанинъ Берковъ въ кнѣ бракъ въ дѣвицѣ отъ до снгу здѣшнего мѣщанина Абрама Гондбергъ
33	26		12			16 Эхипатъ мѣщанинъ Знако Берга мѣщанинъ Берковъ въ кнѣ бракъ въ вдового мѣщанина Берковъ Берковъ
19	20		20			измѣнискій мѣщанинъ мѣщанинъ мѣщанинъ мѣщанинъ въ кнѣ бракъ въ дѣвицѣ Бени до снгу здѣшнего мѣщанина Самсона Берковъ

по имени
гнѣ

Снгу 11 Января 1901 АЗР
Заснгу 12 Января 1901

Абрамъ Орешковъ

Снгу 11 Января 1901 АЗР

Снгу 12 Января 1901

Снгу 13 Января 1901

Снгу 14 Января 1901

Снгу 15 Января 1901